



# L. DIEGO ACHIO R.

Technical Translation Specialist  
Born in 1989 | Married

## ABOUT ME

I have been a professional translator since 2008. Although there are people way more experienced than myself I have dedicated my life to translate technical and creative content. If you need anything related to engineering, industry-specific, business, legal, certificates, marketing, technology-related, and more. I am your best choice.

I can also work medical related material as long as it is general content.

## CONTACT ME

913 N. Market Street Ste 200,  
Wilmington, DE 19801, USA.

coord@traduality.com  
skype: traduality.en

+1 (302) 613-0367

## MY SKILLS

Confidence

Leadership

Organized and multi-tasking

Teamwork

Problem Solving



## COVER LETTER

Dear Reader,

I know you must have read a lot of CVs already. So I will keep it short and straight to the point.

I am your best choice for a technical translation specialist in several languages.

There are a lot of people out there working as professional translators without proper credentials, regular bilingual people. That is not what you are getting by hiring me.

You are getting a fully dedicated professional with a degree in Language Sciences focusing in the area of Translation and Interpretation.

You are getting a problem solver who is also a perfectionist and again, a dedicated researcher. My golden rule while translating is to make sure my work is accurate and I am leaving no uncertainties unsolved. If I ever come across a term and there is doubt about its translation that is a red flag for me to research about it until I am 100% certain I am right with the translation.

So, if you need a translator for English, Spanish, Korean, Chinese, Japanese, French or German. I am your best choice.

Please get in touch with me for whatever translation you might need unless it is related with highly technical medical or mathematical content. Anything else, I am your best choice!

Sincerely,

L. Diego Achio R.  
Technical Translation Specialist



# L. DIEGO ACHIO R.

Co-founder | Translator | Project Coordinator

Born in 1989 | Married

## ABOUT ME

I have been a professional translator since 2008. Although there are people way more experienced than myself I have dedicated my life to translate technical and creative content. If you need anything related to engineering, industry-specific, business, legal, certificates, marketing, technology-related, and more. I am your best choice.

I can also work medical related material as long as it is general content.

## CONTACT ME

913 N. Market Street Ste 200,  
Wilmington, DE 19801, USA.

achiodiego@traduality.com  
skype: traduality.en

+1 (302) 613-0367

## SOFTWARE PART 01

SDL Trados Studio 2015 - 2019

Kilgray MemoQ 2015 - 8.7

Adobe InDesign CC 2017

Adobe Acrobat XI - DC

Adobe Photoshop CC 2017



## WORK EXPERIENCE

### TRANSLATOR COACH

Traduality Jan 2018-Current

I am currently undertaking a new project in which I have trained myself to pass on my knowledge to future generations and new professionals in translation through a new range of Training Services for Universities and Online Webinars for CAT tool users.

### CO-FOUNDER OF TRADUALITY.COM

Traduality May 2010-Current

I currently run a small translation firm with offices in the United States, Mexico, and Costa Rica. We work for over 200 companies with translation needs. All of them satisfied with our services.

### FREELANCE PROFESSIONAL TRANSLATOR

N/A Mar 2008-Current

During my time as a freelance translator I came across projects from a wide range of specialty areas. I gained experience translating creative material (videogames and marketing campaigns), technical material (automotive, software, medical), and legal material (contracts, stock exchange, agreements.)



## EDUCATION

### DEGREE IN TRANSLATION & INTERPRETING

UANL, México Jan 2013-Dec 2017

During my second major, I have discovered there is a huge gap between translating by instinct and translating with logic. It is not until you become familiar with the tecnicisms inside the translation profession that you gain the ability to apply logic and actual techniques in your work.

### BACHELLOR IN FRENCH LANGUAGE

UNA, Costa Rica Jan 2008-Sep 2011

My first major was in French language. During this time I also focused on learning and mastering other languages such as Japanese, Korean, Chinese, and German.



## LANGUAGE PAIRS & PRICING (PER WORD)

TRANS+REV: \$0.075 | REV: \$0.02  
ENGLISH>SPANISH

TRANS+REV: \$0.08 | REV: \$0.045  
SPANISH>ENGLISH

TRANS+REV: \$0.10 | REV: \$0.045

FRENCH<>SPANISH | FRENCH<>ENGLISH | JAPANESE<>SPANISH |  
JAPANESE<>ENGLISH | CHINESE<>SPANISH | CHINESE<>ENGLISH |  
KOREAN<>SPANISH | KOREAN<>ENGLISH | GERMAN<>SPANISH



## L. DIEGO ACHIO R.

Co-founder | Translator | Project Coordinator

Born in 1989 | Married

### ABOUT ME

I have been a professional translator since 2008. Although there are people way more experienced than myself I have dedicated my life to translate technical and creative content. If you need anything related to engineering, industry-specific, business, legal, certificates, marketing, technology-related, and more. I am your best choice.

I can also work medical related material as long as it is general content.

### CONTACT ME

913 N. Market Street Ste 200,  
Wilmington, DE 19801, USA.

achiodiego@traduality.com  
skype: traduality.en

+1 (302) 613-0367

### SOFTWARE PART 02

Smart Cat

Office 2019 + Visio & Publisher

Memsource

Subtitle Edit + Aegisub

Adobe Premiere CC 2017



## PROJECT PORTFOLIO



# HELENA

Technical Translations

### User Manuals for end users and factory personnel

Translation agency Helena Technical Translations sends us raw documents we have to turn into translation projects since 2014. They expect us to deliver error free translations in final format to directly send them to their clients.



### Video Game Localization

Translation Agency Glyph Language Services has entrusted me with video game L10N since 2010.



### Certificates & Contracts

Birth certificates, degrees, import & export contracts, business contracts, and more. We provide certified translations since 2016.



### On-site Interpreter and Employee Manuals

Cigarette pack manufacturer AMCOR have relied on us for their translation needs since 2012.



### Transportation & Vehicle Manufacturing

ProTrans' security manuals for drivers and facilities. Joyson Systems' employee manuals.